

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 27.05.2026 15:08:48  
Уникальный программный ключ:  
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

**Филологический факультет**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП) – разработчика ОП ВО)

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **МИР ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА**

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:**

### **45.04.02 ЛИНГВИСТИКА**

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

### **МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКАМ. ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ. СИНХРОННЫЙ ПЕРЕВОД**

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Мир изучаемого языка» входит в программу магистратуры «Методика обучения языкам. Переводоведение. Синхронный перевод» по направлению 45.04.02 «Лингвистика» и изучается в 1 семестре 1 курса. Дисциплину реализует Кафедра иностранных языков. Дисциплина состоит из 6 разделов и 13 тем и направлена на изучение особенностей французского языка в франкоязычном пространстве Африки, американского континента, Азии, Европы и Тихоокеанского региона.

Целью освоения дисциплины является формирование и совершенствование у студентов общекультурных и профессиональных компетенций, развитие коммуникативных навыков, воспитание толерантности и уважения к истории, традициям и ценностям иноязычной культуры, расширение профессионального кругозора, повышение уровня общей лингвострановедческой компетентности.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Мир изучаемого языка» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия.	УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия; УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке;
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	УК-5.1 Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития; обосновывает актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии; УК-5.2 Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп; УК-5.3 Обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач;
ПК-3	Способен осуществлять межкультурную коммуникацию и языковое посредничество во всех формах и видах, во всех сферах деятельности человека и общества	ПК-3.1 Осуществляет межкультурную коммуникацию и языковое посредничество в различных формах и сферах деятельности человека и общества;
ПК-4	Владеет технологиями управления процессами межкультурной коммуникации, медиации, перевода	ПК-4.1 Использует технологии управления процессами межкультурной коммуникации, медиации и перевода;

## 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Мир изучаемого языка» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Мир изучаемого языка».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия.		Лингвопрагматика**; Принципы перевода коммерческой и юридической документации**; Цифровые технологии в переводе: теория и практика**; Основы научного исследования в переводоведении**;
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.		Лингвопрагматика**; Основы формирования социокультурной компетенции**; Практика перевода (второй иностранный язык); История религий России;
ПК-3	Способен осуществлять межкультурную коммуникацию и языковое посредничество во всех формах и видах, во всех сферах деятельности человека и общества		Переводческая практика; Научно-исследовательская работа; Преддипломная практика; Основы синхронного перевода; Язык делового общения (первый иностранный язык); Лингвопрагматика**; Принципы перевода коммерческой и юридической документации**; Цифровые технологии в переводе: теория и практика**; Основы формирования социокультурной компетенции**; Английский язык для научных целей**; Основы научного исследования в переводоведении**;
ПК-4	Владеет технологиями управления процессами межкультурной коммуникации, медиации, перевода		Переводческая практика; Научно-исследовательская работа; Преддипломная практика; Основы синхронного перевода; Практикум по синхронному переводу; Язык делового общения (первый иностранный язык); Корпусная лингвистика**; Лингвопрагматика**; Принципы перевода

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
			коммерческой и юридической документации**; Цифровые технологии в переводе: теория и практика**; Методика преподавания устного перевода**; Методика преподавания письменного перевода**; Основы научного исследования в переводоведении**; Перевод в аспекте межкультурной коммуникации**; Практика перевода (второй иностранный язык); Язык делового общения (второй иностранный язык); Основы формирования социокультурной компетенции**; Английский язык для научных целей**;

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

\*\* - элективные дисциплины /практики

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Мир изучаемого языка» составляет «4» зачетные единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)
			1
<i>Контактная работа, ак.ч</i>	34		34
Лекции (ЛК)	17		17
Лабораторные работы (ЛР)	0		0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	17		17
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	92		92
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	18		18
<b>Общая трудоемкость дисциплины ак.ч.</b>	<b>ак.ч.</b>	<b>144</b>	<b>144</b>
	<b>зач.ед.</b>	<b>4</b>	<b>4</b>

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы\*

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
Раздел 1	l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) – Международная организация Франкофония (МОФ)	1.1	Роль французского языка в мире	Анализ влияния французского языка на глобальную дипломатию, культуру и бизнес. Рассмотрение его статуса на пяти континентах, демографических прогнозов и роли как значимого инструмента международного сотрудничества в XXI веке.	ЛК, СЗ
		1.2	Правовые и организационные основы деятельности МОФ	Историческая справка, устав, структура, страны-участницы МОФ.	ЛК
		1.3	Мероприятия МОФ	Международный день франкофонии (20 марта), культурные фестивали, научные и образовательные встречи, политические саммиты.	ЛК, СЗ
Раздел 2	Франкоязычное пространство Африки: страны Магриба, Кот д'Ивуар, ДРК, Конго, Браззавиль, Того, Гвинея Бисау, Гвинея Конакри, Экваториальная Гвинея, Чад, Сенегал и др.	2.1	Комплексная характеристика стран региона.	География, экономика, политика, история, культура, религия, образование в странах региона.	ЛК
		2.2	Особенности африканского регионального варианта французского языка.	Изучение специфики функционирования французского языка в Африке. Рассмотрение лексических, фонетических и грамматических особенностей регионального варианта, а также анализ социолингвистических процессов и влияния местных языков на языковую норму.	СЗ
Раздел 3	Франкоязычное пространство американского континента: Канада (провинция Квебек), Гваделупа, Мартиника, Гаити.	3.1	Комплексная характеристика стран региона.	География, экономика, политика, история, культура, религия, образование в странах региона.	ЛК
		3.2	Особенности французского языка на американском континенте.	Исследование специфики французского языка в Северной и Южной Америке. Анализ лексических и фонетических особенностей квебекского, акадийского и гвианского вариантов, а также рассмотрение исторического контекста и современного статуса франкофонии в регионе.	СЗ
Раздел 4	Франкоязычное пространство Азии: Ливан, Лаос, Камбоджа, Вьетнам.	4.1	Комплексная характеристика стран региона.	География, экономика, политика, история, культура, религия, образование в странах региона.	ЛК
		4.2	Особенности французского языка в Азии.	Исследование специфики распространения французского языка в Азии. Анализ исторического наследия, современного социолингвистического статуса в странах Индокитая и Ближнего Востока, а также рассмотрение лексико-фонетических особенностей функционирования языка в данном регионе.	СЗ
Раздел 5	Франкоязычное пространство Европы: Франция, Швейцария, Монако и Андорра, Бельгия, Люксембург.	5.1	Комплексная характеристика стран региона.	География, экономика, политика, история, культура, религия, образование в странах региона.	ЛК
		5.2	Особенности региональных и территориальных вариантов французского языка в Европе.	Анализ лексико-фонетической специфики французского языка в Бельгии, Швейцарии и Люксембурге. Рассмотрение регионализмов, архаизмов и влияния государственных языков на формирование и функционирование национальных вариантов в европейском ареале.	СЗ
Раздел 6	Франкоязычное пространство Тихоокеанского региона: Французская Полинезия,	6.1	Комплексная характеристика стран региона.	География, экономика, политика, история, культура, религия, образование в странах региона.	ЛК

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
	Новая Каледония, Уоллис и Футуна.	6.2	Особенности французского языка в Тихоокеанском регионе.	Изучение специфики функционирования французского языка в Океании. Анализ лексико-грамматических особенностей, социолингвистического статуса заморских территорий и взаимодействия с местными субстратами в условиях уникального этнокультурного ландшафта Тихоокеанского региона.	СЗ

\* - заполняется только по ОЧНОЙ форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Лекционная	Аудитория для проведения занятий лекционного типа, оснащенная комплектом специализированной мебели; доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	

\* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Основная литература:

1. Пономаренко, Людмила Васильевна. Франкофония: исторический опыт и тенденции современного развития / Л. В. Пономаренко, Е. В. Лаврова. - Москва : Российский ун-т дружбы народов, 2007. - 125, [1] с. : ил., табл.; 20 см. - (France / Organisation internationale de la francophonie).; ISBN 978-5-209-02660-0

2. Шейпак Светлана Александровна. Франкофония: говорим по-французски. учебно-методическое пособие [Электронный ресурс]. - М. : РУДН, 2020. 69 с. ISBN 978-5-209-10297-7 URL: [https://mega.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Link\\_FindDoc&id=492853&idb=0](https://mega.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=492853&idb=0)

### Дополнительная литература:

1. Франкофония: перекрестки языков и культур [Текст] / Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова ; под редакцией Т. Ю. Загрязкиной. - Москва : Книжный дом "Университет", 2015. - 251 с. : ил. - (Франкоязычные культуры; вып. 6).; ISBN 978-5-91304-579-9

2. Франция [Электронный ресурс] : географическое положение, экономическое развитие, политическое устройство: Кн. для чтения на фр. яз. / Григорьева Е.Я. - Электрон. текстовые дан. (8.3Мб). - М. : Астрель: АСТ, 2001. - 255 с. : ил. - ISBN 5170095325. - ISBN 5271028755 : Б. ц.

3. Блейс Оливье. Voyage en francophonie : une langue autour du monde / О. Блейс - Paris : Autrement, 2010 - 63 с. : ил. - ISBN 978-2-7467-1390-1

4. Африканская политика Франции : (конец XX - начало XXI века) : очерки / Н. И. Высоцкая ; Российская акад. наук, Ин-т Африки. - Москва : Ин-т Африки РАН, 2006. - 167 с.; 20 см.; ISBN 5-201-04845-5

5. Organisation internationale de la Francophonie : [сайт]. — URL: <https://www.francophonie.org/> (дата обращения: 24.04.2026).

### Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <https://mega.rudn.ru/MegaPro/Web>
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС «Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)

- ЭБС «Знаниум» <https://znanium.ru/>

## 2. Базы данных и поисковые системы

- Sage <https://journals.sagepub.com/>

- Springer Nature Link <https://link.springer.com/>

- Wiley Journal Database <https://onlinelibrary.wiley.com/>

- Научометрическая база данных Lens.org <https://www.lens.org>

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

### 1. Курс лекций по дисциплине «Мир изучаемого языка».

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

**РАЗРАБОТЧИКИ**

Доцент кафедры иностранных языков

---

Должность

**РУКОВОДИТЕЛЬ БУП**

Заведующий кафедрой иностранных языков

---

Должность

**РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО**

Заведующий кафедрой иностранных языков

---

Должность

Борисова А. С.

---

Фамилия И.О

Эбзеева Ю. Н.

---

Фамилия И.О

Эбзеева Ю. Н.

---

Фамилия И.О